



du 7 au 13 juillet 1994

**Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
Direction des communications sur la politique étrangère (BCF)**

(available in English)

**AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL  
COMMUNIQUÉS :**

**Nominations diplomatiques**

**Le 12 juillet 1994, n° 142**

«Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, annonce les nominations diplomatiques suivantes : M<sup>me</sup> Marie-Andrée Beauchemin nommée haut-commissaire auprès de la République islamique du Pakistan; M. Dennis B. Browne nommé consul général à Los Angeles; M. Robert G. Clark nommé ambassadeur auprès de la République argentine; M. Jacques Demers nommé ambassadeur et délégué permanent auprès de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à Paris; M. Robert Déry nommé consul général à Minneapolis; M<sup>me</sup> Louise Charron Fortin nommée ambassadeur auprès de la République gabonaise; M. Jean-Paul Hubert nommé ambassadeur auprès du Royaume de Belgique; M. Garrett C.M. Lambert nommé commissaire à Hong Kong; M. Barry M. Mawhinney nommé ambassadeur auprès de l'Irlande; M. Ian McLean nommé consul général à Milan; M. Allan Stewart nommé consul général à Atlanta; M<sup>me</sup> Colleen Swords nommée haut-commissaire à la Barbade avec accréditation simultanée auprès du Commonwealth de la Dominique et de Saint-Vincent-et-Grenadines; M. Donald T. Wismer nommé consul général à Détroit; M. David Wright nommé ambassadeur auprès du Royaume d'Espagne; M. Rob Wright nommé haut-commissaire auprès de la Nouvelle-Zélande.»

**Le Canada félicite le nouveau président de l'Ukraine**

**Le 12 juillet 1994, n° 141**

«Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, a félicité [...] M. Leonid Koutchma du succès remporté lors des élections présidentielles qui se sont tenues dimanche en Ukraine. "Je désire féliciter M. Koutchma de sa victoire électorale. Le Canada a toujours appuyé fermement les efforts déployés par l'Ukraine pour relever les défis liés à l'indépendance, et je tiens à assurer le nouveau président de la poursuite de notre appui", a indiqué M. Ouellet.»

**Les ministres rejettent la décision américaine sur le blé**

**Le 8 juillet 1994, n° 140**

«L'honorable Roy MacLaren, ministre du Commerce international, et l'honorable Ralph Goodale, ministre de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire, ont rejeté [...] la décision de la Commission américaine du commerce international (ITC) selon laquelle les importations de blé canadien font sensiblement obstacle à l'application des programmes de soutien américains. Les ministres ont fait observer que trois des commissaires ont nuancé leurs conclusions en faisant valoir que cet obstacle, s'il existe, n'a qu'une portée limitée. [...] Le 18 janvier 1994, le président des États-Unis a demandé à la Commission de déterminer si les importations de blé, de farine de blé et de semoule de froment nuisaient sensiblement aux programmes américains de soutien du prix du blé. L'ITC est l'organisme américain chargé d'effectuer des enquêtes en vertu de l'article 22 de la loi américaine dite *Agriculture Adjustment Act*. Le rapport de la Commission sera communiqué au président pour examen. Ce dernier n'est pas lié par les recommandations de l'ITC. La dérogation obtenue par les États-Unis dans le cadre du GATT concernant la prise de mesures en vertu de l'article 22 viendra à expiration dès l'entrée en vigueur des accords issus de l'Uruguay Round, en 1995. Avant d'agir, par ailleurs, les États-Unis devront respecter certaines obligations souscrites au titre du GATT et de l'ALENA. "Nous poursuivons nos discussions avec les États-Unis sur tout un éventail de dossiers agricoles, y compris celui du blé, a ajouté M. MacLaren. Si les États-Unis prenaient quand même des mesures unilatérales contre le Canada, nous avons indiqué clairement que nous réagirions de façon énergique pour défendre nos intérêts."»

**Tournée de M. Ouellet en Asie**

**Le 7 juillet 1994, n° 139**

«Le ministre des Affaires étrangères, M. André Ouellet, sera au Japon, en Corée, en Thaïlande, en Chine et à Hong Kong, du 18 juillet au 2 août. Le 18 juillet, M. Ouellet arrivera à Tokyo où il rencontrera le nouveau premier ministre du Japon, M. Tomiichi Murayama, et d'autres membres du Cabinet. [...] Le 21 juillet, quelques jours avant le premier sommet des chefs des deux Corées, M. Ouellet se rendra en Corée du Sud. À Séoul, il s'entretiendra avec le ministre des Affaires étrangères, M. Han Sung Joo, de questions bilatérales, commerciales et de sécurité régionale; il rencontrera aussi le président et des hauts fonctionnaires coréens. [...] Le 24 juillet, M. Ouellet poursuivra son voyage vers Bangkok, en Thaïlande, où il dirigera la délégation canadienne au cours des rencontres organisées par l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE). Le 25 juillet, les ministres des Affaires étrangères des six pays de l'ANASE (le Brunéi, l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, Singapour et la Thaïlande) rencontreront ceux du Canada, de l'Australie, de la Chine, de la Russie, des États-Unis, de la Corée, du Japon, du Laos, de la Nouvelle-Zélande, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, du Viet Nam et de l'Union européenne à la première session du Forum régional de l'ANASE. Cette rencontre multilatérale, centrée uniquement sur des questions de sécurité régionale, se déroulera cette année sous le thème des mesures visant à accroître la confiance dans la région de l'Asie-Pacifique. Le Forum régional de l'ANASE sera suivi, les 26 et 27 juillet, de la Conférence postministérielle de l'ANASE, où les ministres des Affaires étrangères et leur sept partenaires du Dialogue (le Canada, l'Australie, la Corée, le Japon, la Nouvelle-Zélande, les États-Unis et l'Union européenne) discuteront les questions politiques et économiques régionales et internationales. M. Ouellet se rendra en Chine le 28 juillet. À Beijing, il s'entretiendra avec son homologue, M. Qian Qichen. [...] Les 1<sup>er</sup> et 2 août, M. Ouellet sera à Hong Kong où il rencontrera le gouverneur par intérim, M. Anson Chan.»

**DISCOURS :**

«Le Canada et l'Union européenne ont eu fort à faire ces dernières années entre un ordre du jour extrêmement chargé en matière de politique commerciale et la complexité des grands dossiers économiques et sociaux. Tandis que les Européens oeuvraient à leur unification (et à leur réunification), nous nous adaptions aux exigences de l'Accord de libre-échange nord-américain [ALENA]. [...] La récession économique qui a durement frappé l'Europe aussi bien que l'Amérique du Nord a fait surgir de nouveaux défis que doivent maintenant relever les gouvernements et les responsables des politiques économiques et sociales. Confrontés aux mêmes obstacles, nous faisons aussi figure de rivaux dans une économie mondiale en perte de vitesse où les parts de marché se rétrécissent, où les bénéfices diminuent et où la concurrence émanant des pays nouvellement industrialisés va en augmentant. [...] Comme le reconnaissent aussi bien le président de la Commission européenne que le